



SPINEFITTER

BACK IN BALANCE



SPINEFITTER® by SISSEL® Mini / Extension Kit

Ergänzung zur Gebrauchsanweisung

Supplement to the instructions for use

Supplément au mode d'emploi

Aanvulling op de gebruiksaanwijzing

Suplemento a las instrucciones de uso

Supplemento alle istruzioni per l'uso



SPINEFITTER® BY SISSEL® MINI / EXTENSION KIT

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen Sie die nachstehende Ergänzung zur Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise. Das Produkt und das Zubehör sind nur entsprechend der vorliegenden Gebrauchsanweisung bzw. nach Anweisung entsprechend ausgebildeter Fachkräfte zu verwenden. Die SISSEL GmbH übernimmt keine Haftung für den Gebrauch des Produktes außerhalb der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Anwendungen. Die Gebrauchsanweisung ist sorgfältig und griffbereit aufzubewahren sowie bei Weitergabe des Produkts beizulegen. Schließlich sind die im jeweiligen Anwendungsstand gültigen regulatorischen Anforderungen an dieses Produkt zu berücksichtigen.

2. SICHERHEITSHINWEISE

! Verwenden Sie den SPINEFITTER by SISSEL Mini an Rückenlehnen nur wie beschrieben. Überschreiten Sie nicht die maximale Anwendungsdauer.

⚠ Verletzungsgefahr! Der Carry Strap ist kein Trainingszubehör und ist vor der Anwendung zu entfernen. Der Carry Strap dient ausschließlich dem Transport oder der Befestigung des SPINEFITTER by SISSEL Mini an einer Rückenlehne.

⚠ Verletzungs- und Erstickenungsgefahr! Der SPINEFITTER by SISSEL Mini und sein Zubehör sind kein Spielzeug und außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Gestatten Sie Kindern nicht, damit zu spielen.

3. PRODUKTINFORMATIONEN

Technische Daten

Maße (L x B x H): Carry Strap: Länge ca. 170 x 2 cm

Material: Carry Strap: Polyester

Bestimmungsgemäße Anwendung

Einsatz als Rückenstütze

Dank seiner einzigartigen Konstruktion ermöglicht der SPINEFITTER by SISSEL Mini befestigt an einer Rückenlehne ein Lösen von Verspannungen über eine Druckdetonisierung der Muskulatur und ein Mobilisieren der Wirbelsäule in die Aufrichtung. Es besteht weiterhin die Möglichkeit zur Intensivierung der Triggerpunktbehandlung das SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool zu ergänzen.

Indikation

siehe beiliegende Gebrauchsanweisung

Kontraindikation

• Spondylodese

Für weitere Kontraindikationen siehe beiliegende Gebrauchsanweisung.

4. ANWENDUNG**Montierung an Rückenlehnen**

! Siehe Seite 19.

 Verletzungsgefahr! Der SPINEFITTER by SISSEL Mini ist nicht für die Anwendung an Autositz-
lehnen geeignet.

1. Überprüfen Sie vor der Anwendung die Rückenlehne Ihres Stuhls oder Sitzes, um sicherzustellen, dass sie stabil ist und den SPINEFITTER by SISSEL Mini sicher unterstützen kann.
2. Platzieren Sie den SPINEFITTER by SISSEL Mini so auf der Rückenlehne, dass er sich in Höhe Ihres unteren bis mittleren Rückens befindet und die gewünschte Unterstützung bietet.
3. Befestigen Sie den SPINEFITTER by SISSEL Mini mithilfe des verstellbaren Carry Strap fest an der Rückenlehne. Stellen Sie sicher, dass er sicher und fest sitzt, bevor Sie ihn verwenden.
4. Der SPINEFITTER by SISSEL Mini lässt sich mit dem Carry Strap in der Höhe verstellen. Passen Sie diese nach Ihren persönlichen Vorlieben und Bedürfnissen an, um maximalen Komfort und Unterstützung zu erzielen.
5. Vermeiden Sie eine übermäßige Nutzung des SPINEFITTER by SISSEL Mini und nehmen Sie in regelmäßigen Abständen kurze Pausen ein, um Überreizungen vorzubeugen. Einseitiges Sitzen über einen längeren Zeitraum kann zu Verspannungen und Beschwerden führen. Lehnen Sie sich für 6-8 Minuten an den SPINEFITTER by SISSEL Mini, verändern Sie dann die Höhe des SPINEFITTER by SISSEL Mini, um weitere Bereiche der Wirbelsäule zu erreichen und so nach und nach Brust- und Lendenwirbelsäule zu behandeln. Wenn Sie nur einen Teilbereich mobilisieren möchten, pausieren Sie nach den 6-8 Minuten um die Strukturen nicht zu überreizen. Bei Anwendung in Kombination mit dem SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool verkürzt sich die Anwendungszeit auf 30 Sekunden bis maximal 2 Minuten.
6. Nutzen Sie den SPINEFITTER by SISSEL Mini als Ergänzung zu einer gesunden Sitzhaltung, aber variieren Sie auch Ihre Sitzposition und Bewegungen, um die Belastung auf Ihren Rücken zu reduzieren. Stehen Sie gelegentlich auf, strecken Sie sich oder gehen Sie einige Schritte, um Ihre Muskeln zu lockern und Spannungen abzubauen.

7. GEWÄHRLEISTUNG

Die Gewährleistung richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften. Jede Gewährleistung ist ausgeschlossen, wenn von der SISSEL GmbH gelieferte Ware ohne Zustimmung von anderer Seite bearbeitet, behandelt oder verändert wurde oder wenn die Gebrauchsanweisung nicht befolgt wurde. Anwender des vorliegenden Produkts müssen die am Anwendungsort jeweils gültigen regulatorischen Anforderungen für Medizinprodukte beachten.

SPINEFITTER® BY SISSEL® MINI / EXTENSION KIT

EN

1. GENERAL INFORMATION

Read the following supplement to the instructions for use carefully and observe the safety instructions and warnings. The product and accessories may only be used in accordance with these instructions for use or as instructed by appropriately trained specialists. SISSEL GmbH accepts no liability for the use of the product outside the applications described in these instructions for use. The instructions for use must be kept carefully and within easy reach and must be enclosed if the product is passed on. Finally, the regulatory requirements applicable to this product in the respective country of use must be taken into account.

2. PRECAUTIONARY INSTRUCTIONS

! Only use the SPINEFITTER by SISSEL Mini on backrests as described. Do not exceed the maximum application time.

⚠ Risk of injury! The Carry Strap is not a training accessory and must be removed before use. The Carry Strap is used exclusively for transporting or attaching the SPINEFITTER by SISSEL Mini to a backrest.

⚠ Risk of injury and strangulation! The SPINEFITTER by SISSEL Mini and its accessories are not toys and must be kept out of the reach of children. Do not allow children to play with it.

3. PRODUCT INFORMATION

Technical data:

Dimensions (L x W x H): Carry Strap: length approx. 170 x 2 cm

Material: Carry Strap: Polyester

Intended use

Use as a back support

Thanks to its unique design, the SPINEFITTER by SISSEL Mini attached to a backrest allows tension to be released by detaching the muscles and mobilizing the spine into an upright position. It is also possible to add the SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool to intensify trigger point treatment.

Indication

see enclosed instructions for use

Contra indication

· Spondylodesis

For further contraindications, see the enclosed instructions for use.

4. APPLICATION**Mounting on backrests**

! See page 19.

 Risk of injury! The SPINEFITTER by SISSEL Mini is not suitable for use on car seat backrests.

1. Before use, check the backrest of your chair or seat to ensure that it is stable and can safely support the SPINEFITTER by SISSEL Mini.
2. Place the SPINEFITTER by SISSEL Mini on the backrest so that it is level with your lower to middle back and provides the desired support.
3. Attach the SPINEFITTER by SISSEL Mini firmly to the backrest using the adjustable Carry Strap. Make sure that it is secure and tight before using it.
4. The height of the SPINEFITTER by SISSEL Mini can be adjusted using the Carry Strap. Adjust it according to your personal preferences and needs to achieve maximum comfort and support.
5. Avoid excessive use of the SPINEFITTER by SISSEL Mini and take short breaks at regular intervals to prevent overstimulation. Sitting on one side for long periods of time can lead to tension and discomfort. Lean on the SPINEFITTER by SISSEL Mini for 6-8 minutes, then change the height of the SPINEFITTER by SISSEL Mini to reach other areas of the spine and gradually treat the thoracic and lumbar spine. If you only want to mobilize a partial area, pause after 6-8 minutes so as not to overstimulate the structures. When used in combination with the SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool, the application time is reduced to 30 seconds to a maximum of 2 minutes.
6. Use the SPINEFITTER by SISSEL Mini as a supplement to a healthy sitting posture, but also vary your sitting position and movements to reduce the strain on your back. Stand up occasionally, stretch or take a few steps to loosen your muscles and relieve tension.

7. WARRANTY

The warranty is governed by the statutory provisions. Any warranty is excluded if goods delivered by SISSEL GmbH have been handled, treated or modified by others without consent or if the instructions for use have not been followed. Users of this product must comply with the regulatory requirements for medical devices applicable at the place of use.


SPINEFITTER® BY SISSEL® MINI / EXTENSION KIT


1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lire et respecter attentivement le mode d'emploi suivant et les consignes de sécurité / avertissements. Le produit et les accessoires ne doivent être utilisés que conformément à ce mode d'emploi ou aux instructions de professionnels dûment formés. SISSEL GmbH décline toute responsabilité en cas d'utilisation du produit en dehors des applications décrites dans ce mode d'emploi. Le mode d'emploi doit être conservé soigneusement et rester accessible ; et doit être transmis avec le produit. Les exigences réglementaires applicables à ce produit dans le pays d'utilisation respectif doivent être prises en compte.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

! N'utilisez le SPINEFITTER by SISSEL Mini que sur un dossier conformément aux indications. Ne pas dépasser le temps d'application maximum.

 Risque de blessure ! La Carry Strap n'est pas un accessoire d'entraînement et doit être retirée avant l'utilisation. La Carry Strap sert exclusivement à transporter ou à fixer le SPINEFITTER by SISSEL Mini à un dossier.

 Risque de strangulation et de suffocation ! Le SPINEFITTER by SISSEL Mini et ses accessoires ne sont pas des jouets et doivent être tenus hors de portée des enfants. Ne pas laisser les enfants jouer avec.

3. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Spécifications techniques

Dimensions (L x l x H) :	Carry Strap : environ 170 x 2 cm
Matériau :	Carry Strap : Polyester

Utilisation

Utiliser comme support dorsal

Grâce à sa conception unique, le SPINEFITTER by SISSEL Mini fixé à un dossier permet de relâcher les tensions musculaires et mobiliser la colonne vertébrale en position verticale. Il est également possible d'ajouter le SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool pour intensifier le traitement des points trigger.

Indication

voir le mode d'emploi ci-joint

Contre-indication

- Spondylodèse

Pour d'autres contre-indications, voir le mode d'emploi ci-joint.

4. UTILISATION**Montage sur les dossiers**

! Voir page 19.

 Risque de blessure ! Le SPINEFITTER by SISSEL Mini ne peut pas être utilisé sur les dossiers des sièges auto.

1. Avant toute utilisation, vérifiez que le dossier de votre fauteuil ou siège est stable et peut supporter le SPINEFITTER by SISSEL Mini en toute sécurité.
2. Placer le SPINEFITTER by SISSEL Mini sur le dossier de manière à ce qu'il soit au même niveau que le bas et le milieu du dos et qu'il apporte le soutien souhaité.
3. Fixer fermement le SPINEFITTER by SISSEL Mini au dossier à l'aide de la Carry Strap réglable. S'assurer qu'elle est bien fixée et serrée avant de l'utiliser.
4. La hauteur du SPINEFITTER by SISSEL Mini peut être réglée à l'aide de la Carry Strap. La régler en fonction de vos préférences et de vos besoins personnels pour obtenir un confort et un soutien maximum.
5. Éviter d'utiliser le SPINEFITTER by SISSEL Mini de manière excessive et faire de courtes pauses à intervalles réguliers afin d'éviter toute surstimulation. Le fait de rester assis sur un côté pendant de longues périodes peut entraîner des tensions et des gênes. S'appuyer sur le SPINEFITTER by SISSEL Mini pendant 6 à 8 minutes, puis changer la hauteur du SPINEFITTER by SISSEL Mini pour atteindre d'autres zones de la colonne vertébrale et traiter progressivement la colonne thoracique et la colonne lombaire. Pour mobiliser uniquement une zone partielle, faire une pause après 6 à 8 minutes afin de ne pas surstimuler les structures. Lorsqu'il est utilisé en combinaison avec le SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool, le temps d'application est réduit à 30 secondes jusqu'à un maximum de 2 minutes.
6. Utiliser le SPINEFITTER by SISSEL Mini en complément d'une position assise saine, mais varier également votre position assise et vos mouvements pour réduire la tension sur votre dos. Se lever de temps en temps, s'étirer ou faire quelques pas pour détendre les muscles et relâcher les tensions.

7. GARANTIE

La garantie est régie par les dispositions légales. Toute garantie est exclue si les marchandises livrées par SISSEL GmbH ont été manipulées, traitées ou modifiées par d'autres sans leur consentement ou si les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées. Les utilisateurs de ce produit doivent respecter les exigences réglementaires concernant les dispositifs médicaux applicables au lieu d'utilisation.

SPINEFITTER® BY SISSEL® MINI / EXTENSION KIT

1. ALGEMENE OPMERKINGEN

Lees en volg deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies/ waarschuwingen zorgvuldig. Het product en de accessoires mogen uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing of volgens de aanwijzingen van hiervoor opgeleide vakmensen. SISSEL GmbH is niet aansprakelijk bij aanwending van het product voor andere dan de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassingen. De gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig en binnen handbereik worden bewaard; als het product wordt doorgegeven moet ook de gebruiksaanwijzing worden doorgegeven. Tenslotte moet rekening worden gehouden met de wettelijke voorschriften die in het land van gebruik op dit product van toepassing zijn.

2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

! Gebruik de SPINEFITTER by SISSEL Mini alleen op rugleuningen zoals beschreven. Overschrijd de maximale inwerktijd niet.

⚠ Gevaar voor letsel! De Carry Strap is geen trainingsaccessoire en moet voor gebruik worden verwijderd. De Carry Strap wordt uitsluitend gebruikt voor het dragen of bevestigen van de SPINEFITTER by SISSEL Mini aan een rugleuning.

⚠ Gevaar voor wurging en verstikking! De SPINEFITTER by SISSEL Mini en zijn accessoires zijn geen speelgoed en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Laat kinderen er niet mee spelen.

3. PRODUCTINFORMATIE

Technische gegevens

Afmetingen (L x B x H): Carry Strap: ca. 170 x 2 cm

Material: Carry Strap: Polyester

Beoogd gebruik

Gebruik als rugsteun

Dankzij het unieke ontwerp van de SPINEFITTER by SISSEL Mini, bevestigd aan een rugleuning, kunt u spanningen loslaten door de spieren te laten exploderen en de wervelkolom te mobiliseren in een rechtopstaande positie. De SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool kan ook worden toegevoegd om de triggerpointbehandeling te intensiveren.

Indicatie

zie bijgevoegde gebruiksaanwijzing

Contra-indicatie:

- Spondylodese

Zie voor andere contra-indicaties de bijgevoegde gebruiksaanwijzing.

4. GEBRUIK**Mounting on backrests**

! Zie pagina 19.

 Gevaar voor letsel! De SPINEFITTER by SISSEL Mini kan niet worden gebruikt op rugleuningen van autostoelen.

1. Controleer voor gebruik of de rugleuning van uw autostoel stabiel is en de SPINEFITTER by SISSEL Mini veilig kan dragen.
2. Plaats de SPINEFITTER by SISSEL Mini op de rugleuning zodat deze gelijk ligt met de onderkant en het midden van de rug en de gewenste ondersteuning biedt.
3. Bevestig de SPINEFITTER by SISSEL Mini stevig aan de rugleuning met behulp van de verstelbare Carry Strap. Controleer voor gebruik of deze goed vastzit.
4. De hoogte van de SPINEFITTER by SISSEL Mini kan worden aangepast met behulp van de Carry Strap. Stel hem in volgens uw persoonlijke voorkeuren en behoeften voor maximaal comfort en ondersteuning.
5. Vermijd overmatig gebruik van de SPINEFITTER by SISSEL Mini en neem regelmatig korte pauzes om overprikkeling te voorkomen. Langdurig op één zij zitten kan overbelasting en ongemak veroorzaken. Leun 6-8 minuten op de SPINEFITTER by SISSEL Mini en verander vervolgens de hoogte van de SPINEFITTER by SISSEL Mini om andere gebieden van de wervelkolom te bereiken en behandel geleidelijk de thoracale en lumbale wervelkolom. Als u slechts een deel van het gebied wilt mobiliseren, neem dan na 6 tot 8 minuten een pauze om te voorkomen dat u de structuren overprikkelt. Bij gebruik in combinatie met SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool wordt de inwerktijd verkort tot 30 seconden tot maximaal 2 minuten.
6. Gebruik de SPINEFITTER by SISSEL Mini als aanvulling op een gezonde zithouding, maar varieer ook uw zithouding en bewegingen om uw rug minder te belasten. Sta af en toe op, rek u uit of doe een paar stappen om uw spieren te ontspannen en spanning los te laten.

7. GARANTIE

De garantie wordt geregeld door de wettelijke bepalingen. Elke garantie is uitgesloten indien de door SISSEL GmbH geleverde goederen zonder toestemming door anderen zijn behandeld, bewerkt of gewijzigd of indien de gebruiksaanwijzing niet is opgevolgd. Gebruikers van dit product moeten voldoen aan de wettelijke voorschriften voor medische hulpmiddelen die gelden op de plaats van gebruik.

SPINEFITTER® BY SISSEL® MINI / EXTENSION KIT


1. INFORMACIONES GENERALES

Lee detenidamente el siguiente suplemento a las instrucciones de uso y presta atención a las instrucciones de seguridad y advertencias. El producto y los accesorios sólo pueden utilizarse de acuerdo con estas instrucciones de uso o según las indicaciones de especialistas debidamente formados. La empresa SISSEL GmbH no asume ninguna responsabilidad por el uso del producto fuera de las aplicaciones descritas en estas instrucciones de uso. Las instrucciones de uso deben guardarse cuidadosamente y estar al alcance de la mano, y deben adjuntarse en caso de préstamo o cambio de propietario. Por último, deben tenerse en cuenta los requisitos reglamentarios válidos para este producto en el país de uso.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

! Utilice el SPINEFITTER by SISSEL Mini únicamente en respaldos como se describe. No exceda el tiempo máximo de aplicación.

 Riesgo de lesiones! La Carry Strap no es un accesorio de entrenamiento y debe retirarse antes de su uso. La Carry Strap se utiliza exclusivamente para transportar o fijar el SPINEFITTER by SISSEL Mini a un respaldo.

 Riesgo de lesiones y asfixia! El SPINEFITTER by SISSEL Mini y sus accesorios no son juguetes y deben mantenerse fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con él.

3. INFORMACIONES SOBRE EL PRODUCTO

Datos técnicos

Dimensiones (L x A x A): Carry Strap: aprox. 170 x 2 cm

Material: Carry Strap: Poliéster

Uso previsto

Utilizar como respaldo

Gracias a su diseño único, el SPINEFITTER by SISSEL Mini, fijado a un respaldo, permite liberar las tensiones mediante una descompresión muscular por presión y movilizar la columna vertebral para su alineación. Además, es posible intensificar el tratamiento de puntos gatillo añadiendo el SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool.

Indicación

consulte las instrucciones de uso adjuntas

Contra indicación

- Espondilodosis (fusión espinal)

Para otras contraindicaciones, véanse las instrucciones de uso adjuntas.

4. APLICACIÓN**Montaje en respaldos**

! Ver página 19.

 Peligro de lesiones! El SPINEFITTER by SISSEL Mini no está diseñado para ser utilizado en los respaldos de los asientos de automóviles.

1. Antes de utilizarlo, compruebe el respaldo de su silla o asiento para asegurarse de que es estable y puede soportar con seguridad el SPINEFITTER by SISSEL Mini.
2. Coloque el SPINEFITTER by SISSEL Mini en el respaldo de manera que esté a la altura de su espalda baja a media y proporcione el soporte deseado.
3. Sujete el SPINEFITTER by SISSEL Mini firmemente al respaldo utilizando la Carry Strap ajustable. Asegúrese de que esté bien sujeta y apretada antes de utilizarla.
4. El SPINEFITTER by SISSEL Mini se puede ajustar en altura con la Carry Strap. Ajuste esto según sus preferencias personales y necesidades para lograr el máximo confort y soporte.
5. Evite el uso excesivo del SPINEFITTER by SISSEL Mini y tome breves descansos periódicos para prevenir la sobreestimulación. Sentarse de manera unilateral durante períodos prolongados puede causar tensiones y molestias. Apoye su espalda en el SPINEFITTER by SISSEL Mini durante 6-8 minutos, luego ajuste la altura del SPINEFITTER by SISSEL Mini para alcanzar otras áreas de la columna vertebral, tratando gradualmente la parte superior e inferior de la espalda. Si desea movilizar solo una parte específica, haga una pausa después de 6-8 minutos para evitar sobreestimar las estructuras. Cuando se usa en combinación con el SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool, el tiempo de aplicación se reduce a 30 segundos hasta un máximo de 2 minutos.
6. Utilice el SPINEFITTER by SISSEL Mini como complemento a una postura de asiento saludable, pero también varíe su posición y movimientos mientras está sentado para reducir la carga en su espalda. Levántese ocasionalmente, estírese o dé algunos pasos para relajar sus músculos y aliviar la tensión.

7. GARANTÍA

La garantía se rige por las disposiciones legales. Toda garantía queda anulada si los productos suministrados por SISSEL GmbH son alterados, tratados o modificados sin el consentimiento de otra parte, o si las instrucciones de uso no son seguidas. Los usuarios del producto deben cumplir con los requisitos regulatorios vigentes para dispositivos médicos en el lugar de aplicación.

1. INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e osservare la sicurezza e le avvertenze. Il prodotto e gli accessori devono essere utilizzati solo secondo le presenti istruzioni per l'uso secondo le istruzioni di professionisti adeguatamente formati. SISSEL GmbH non si assume alcuna responsabilità per l'uso del prodotto al di fuori delle applicazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso devono essere mantenute attentamente e a portata di mano e devono essere allegate se il prodotto viene trasferito. Infine, devono essere presi in considerazione i requisiti normativi applicabili a questo prodotto medicinale nei rispettivi paesi di impiego.

2. ISTRUZIONI PRECAUZIONALI

! Utilizzare SPINEFITTER by SISSEL Mini solo su schienali come descritto. Non superare il tempo massimo di applicazione.

⚠ **Rischio di lesioni!** La Carry Strap non è un accessorio per l'allenamento e deve essere rimossa prima dell'uso. La Carry Strap serve esclusivamente per trasportare o fissare lo SPINEFITTER by SISSEL Mini a uno schienale.

⚠ **Rischio di lesioni e soffocamento!** Lo SPINEFITTER by SISSEL Mini e i suoi accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocarci.

3. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Dati tecnici

Dimensioni (L x L x A):	Carry Strap: circa 170 x 2 cm
Materiale:	Carry Strap: Poliestere

Uso previsto

Utilizzare come supporto per la schiena

Grazie al suo design unico, lo SPINEFITTER by SISSEL Mini collegato a uno schienale consente di sciogliere le tensioni facendo sciogliere i muscoli e mobilitando la colonna vertebrale in posizione eretta. È inoltre possibile aggiungere lo SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool per intensificare il trattamento dei trigger point.

Indicazione

vedere le istruzioni per l'uso allegate

Controindicazione

• Spondilodiosi

Per ulteriori controindicazioni, consultare le istruzioni per l'uso allegate.

4. APPLICAZIONE**Montaggio su schienale**

! Vedi pagina 19.

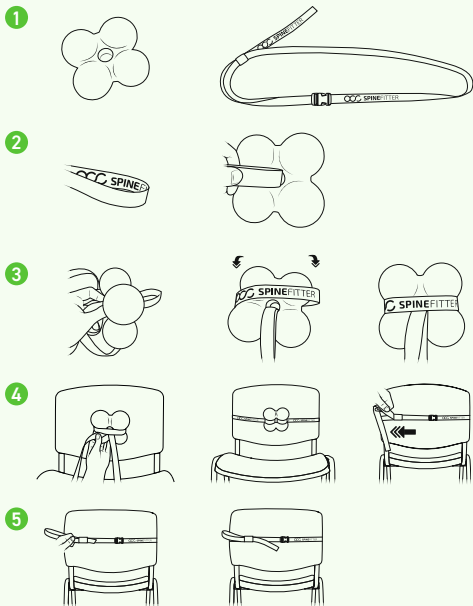
 **Rischio di lesioni!** Lo SPINEFITTER by SISSEL Mini non è adatto all'uso sugli schienali dei sedili dell'auto.

1. Prima dell'uso, verificare che lo schienale della sedia o del sedile sia stabile e possa sostenere in modo sicuro lo SPINEFITTER by SISSEL Mini.
2. Posizionare lo SPINEFITTER by SISSEL Mini sullo schienale in modo che sia all'altezza della parte bassa e media della schiena e fornisca il supporto desiderato.
3. Fissare saldamente lo SPINEFITTER by SISSEL Mini allo schienale utilizzando la Carry Strap regolabile. Assicurarsi che sia ben salda prima di utilizzarla.
4. L'altezza dello SPINEFITTER by SISSEL Mini può essere regolata tramite la Carry Strap. Regolarla in base alle vostre preferenze ed esigenze personali per ottenere il massimo comfort e sostegno.
5. Evitare un uso eccessivo dello SPINEFITTER by SISSEL Mini e fare brevi pause a intervalli regolari per evitare una sovrastimolazione. Stare seduti su un lato per lunghi periodi di tempo può causare tensione e disagio. Appoggiatevi a SPINEFITTER by SISSEL Mini per 6-8 minuti, quindi cambiate l'altezza di SPINEFITTER by SISSEL Mini per raggiungere altre zone della colonna vertebrale e trattare gradualmente la colonna toracica e lombare. Se si desidera mobilizzare solo un'area parziale, fare una pausa dopo 6-8 minuti per non sovrastimolare le strutture. Se utilizzato in combinazione con lo SPINEFITTER by SISSEL Trigger Tool, il tempo di applicazione si riduce a 30 secondi fino ad un massimo di 2 minuti.
6. Utilizzate lo SPINEFITTER by SISSEL Mini come complemento di una sana postura seduta, ma variate anche la posizione e i movimenti per ridurre la tensione sulla schiena. Alzatevi di tanto in tanto, fate stretching o qualche passo per sciogliere i muscoli e alleviare la tensione.

7. GARANZIA

La garanzia è disciplinata dalle disposizioni di legge. La garanzia è esclusa se la merce consegnata da SISSEL GmbH è stata elaborata, trattata o modificata da altri senza consenso o se non sono state seguite le istruzioni per l'uso. Gli utenti di questo prodotto devono rispettare i requisiti normativi in materia di dispositivi medici applicabili nel luogo di impiego.

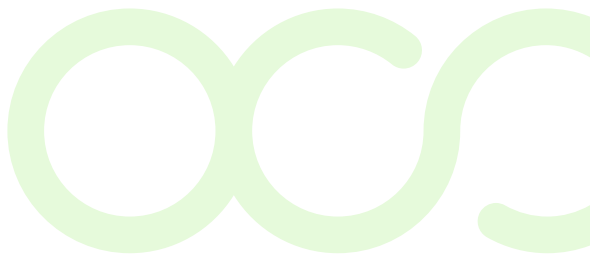
MONTAGEANLEITUNG/ASSEMBLY INSTRUCTIONS/INSTRUCTIONS DE MONTAGE/ MONTAGEHANDLEIDING/INSTRUCCIONES DE MONTAJE/ISTRUZIONI DI MONTAGGIO





SPINEFITTER

BACK IN BALANCE



by



spinefitter.com



SISSEL GmbH · Bruchstrasse 48
67098 Bad Dürkheim · Germany

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Farb-,
Material- und Konstruktionsänderungen möglich.
Typesetting and printing errors excepted. Changes
in color, material and construction possible.

EU/CH/UK/LI/NO/IS:

